PARTENAIRES :

- Barrier Free Living
- Bronx County District Attorney's Office
- inMotion, Inc.
- Jewish Board of Family & Children's Services
- The Legal Aid Society, Bronx Neighborhood Office
- Legal Services NYC - Bronx
- Metropolitan Council on Jewish Poverty
- New York City Anti-Violence Project
- New York City Department of Information Technology & Telecommunication
- New York City Department of Probation
- New York City Health & Hospitals Corporation
- New York City Housing Authority
- New York City Human Resources Administration
- New York City Police Department
- Safe Horizon
- Sanctuary for Families
- Sauti Yetu Center for African Women
- Urban Justice Center
- Violence Intervention Program, Inc.
- WISE (Working in Support of Education)

Si vous êtes victime de violence domestique ou si vous connaissez quelqu'un qui en est victime, vous pouvez avoir de l'aide.

En cas d'urgence, appelez le 911
Pour les autres services municipaux, appelez le 311
Ligne d'urgence de la Ville de New York pour la violence domestique
1 800 621-HOPE (4673)
1 866 604-5350 (TDD)

De l'aide est offerte à ces numéros 24/24 et dans toutes les langues.

AUTRES RESSOURCES :

Ligne d'urgence pour les enfants maltraités
(Registre central de l'État de New York)
1 800 342-3720

Centre de ressources pour les personnes âgées victimes d'actes criminels
(Service des personnes âgées de la Ville de New York)
212 442-3103

Ligne d'urgence en matière d'immigration de New York
1 800 566-7636

Ligne d'urgence de la police de New York concernant les infractions à caractère sexuel
212 267-RAPE (7273)

Service d'information et de notification des victimes
(Service correctionnel de la Ville de New York)
1 888 VINE-4NY (846-3469)

Services pour la jeunesse
(Département de la jeunesse et du développement communautaire de la ville de New York)
1 800 246-4646

NYC
Michael R. Bloomberg
Mayor

Mayor's Office to Combat Domestic Violence
Yolanda B. Jimenez
Commissioner

Ruben Diáz, Jr.
Bronx Borough President

Robert T. Johnson
District Attorney
Bronx County District Attorney's Office

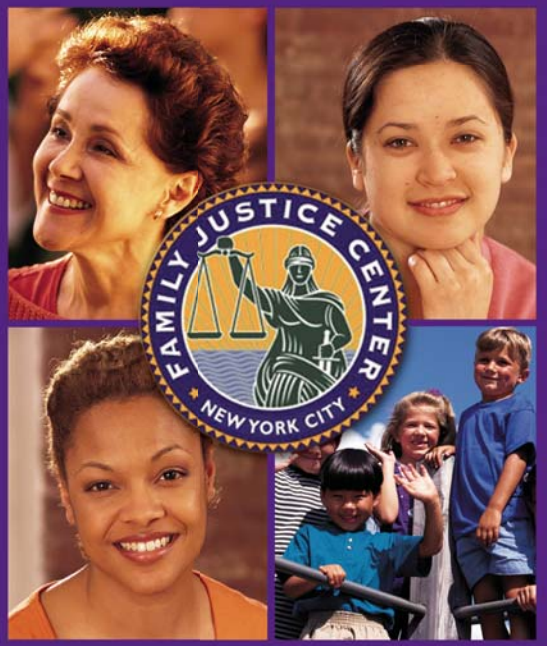
Printed on paper containing 30% post-consumer material.

New York City Family Justice Center

Le Centre de justice familiale de la Ville de New York

198 E. 161ST STREET, 2ND FLOOR
BRONX, NEW YORK 10451

BRONX



NYC
Michael R. Bloomberg
Mayor

QU'EST-CE QUE LE CENTRE DE LA JUSTICE FAMILIALE ?

Le Centre de la justice familiale de New York du Bronx est un centre sans rendez-vous pour toutes les victimes de violence domestique et leurs enfants. Afin de faciliter l'accès à de l'aide, de nombreuses agences sont situées au Centre. Les services sont gratuits et ils sont offerts à toutes les victimes. Nous pouvons vous aider, peu importe la langue que vous parlez.

En vous rendant au Centre, vous bénéficierez d'un environnement sécuritaire et attentionné avec des services et un soutien individuels. Lors de votre première visite au Centre, vous rencontrerez un spécialiste clientèle qui vérifiera avec vous les services dont vous avez besoin. Le spécialiste clientèle vous référera alors à un gestionnaire de cas qui sera votre guide au Centre.

Le Centre est situé dans un bâtiment sécuritaire pour assurer votre sécurité. Pour vous inscrire,vous devrez vous présenter au gardien de sécurité à l'entrée du bâtiment. On vous demandera de vous soumettre à un détecteur de métal avant d'accéder au Centre. Veuillez apporter un document d'identité avec photo.

Nous avons **TOUS** le droit de vivre dans un foyer sécuritaire. Vous n'êtes pas seul(e). Le Centre de justice familiale de la Ville de New York est là pour vous aider.

EMPLACEMENT ET TRAJET: 198E 161st Street dans le Bronx et est accessible par les transports publics.

MÉTRO: Prendre le train 4, D ou B jusqu'à la gare du Yankee Stadium à la rue 161st Street. Prenez la sortie E 161st Street et River Avenue. Marchez le long de la 161st Street en direction du Grand Concourse. Le Centre est situé à l'intersection de E. 161st Street et de Sheridan Avenue.

AUTOBUS: Les autobus BX1, BX2, BX6 et BX13 se rendent à proximité du Centre.

HEURES DE BUREAU : Du lundi au vendredi de 9 h 00 à 17 h 00.

Vous n'avez pas besoin d'un rendez-vous pour votre première visite au Centre de justice familiale. Mais si vous êtes de retour pour des services continus, vous devrez prendre rendez-vous (718) 508-1222.

COMMENT LE CENTRE DE JUSTICE FAMILIALE PEUT-IL M'AIDER ?

GESTION DE CAS : Vous pouvez rencontrer un gestionnaire de cas pour discuter de la manière de rester en sécurité et apprendre quels services le Centre peut vous offrir.

CONSEILS : Du counseling est offert pour vous et vos enfants. Du counseling individuel et des groupes de soutien sont offerts au Centre.

CONSEILS JURIDIQUES : Des avocats et des techniciens juridiques sont disponibles pour vous donner des conseils juridiques concernant la garde d'enfants, les visites et l'immigration.

POLICE : Des agents de prévention de la violence domestique du Service de police de la Ville de New York sont présents au Centre et ils peuvent vous aider à signaler un acte criminel et ils peuvent vous donner des renseignements pour vous permettre d'être en sécurité.

PROBATION : Un agent de probation peut vous aider si la personne qui vous cause des ennuis est présentement en probation.

POURSUITES : Le Bureau de la violence domestique du Service des poursuites du District est situé au Centre et vous assistera, car la violence domestique est un acte criminel. Les procureurs peuvent répondre à vos questions concernant le système de justice criminelle.

SALLE POUR ENFANTS : Vos enfants âgés de trois ans et plus peuvent s'amuser à la salle pour enfants lorsque vous recevez de l'aide au Centre.

SERVICES POUR CONTRER LA MALTRAITANCE DES AÎNÉS : Des avocats, des travailleurs sociaux et des procureurs de la poursuite sont présents au Centre pour vous aider si vous êtes victime de maltraitance.

SERVICES EN AUTOSUFFISANCE : Le Coordonnateur en autosuffisance peut vous aider avec des renseignements concernant l'assistance publique, la formation professionnelle et les programmes éducatifs.

SOUTIEN SPIRITUEL : Des dirigeants spirituels se portent volontaires au Centre pour vous offrir du soutien si vous en faites la demande.

ÊTRE EN SÉCURITÉ

Si vous êtes victime de violence, les conseils suivants peuvent vous aider :

- Appelez le 911 si vous êtes en danger ou si votre conjoint vous a fait du mal.
- Apprenez à vos enfants comment téléphoner à la police et se rendre dans un endroit sécuritaire lors d'un incident violent.
- Repérez un endroit sécuritaire où vous pourrez vous rendre en cas d'urgence, comme le poste de police situé à proximité.
- Verrouillez toutes les fenêtres et portes pour la nuit et lorsque vous quittez le domicile.
- Indiquez à l'école et au centre de la petite enfance qui a la permission de passer prendre les enfants.
- Faites changer votre numéro de téléphone pour un qui n'est pas publié.
- Préservez la confidentialité de votre adresse de domicile et si possible, ne dites pas à l'abuseur à quel endroit vous habitez.
- Ne sortez pas seule.
- Modifiez souvent le trajet que vous empruntez pour vous rendre au travail et en revenir.
- Si possible, demandez à un collègue de travail de filtrer vos appels téléphoniques entrant, faites changer vos numéros de téléphone et votre adresse de courriel au bureau et variez votre horaire.
- Au cas où vous devrez partir rapidement, vous devriez:

Regrouper des documents importants :
__Passeports, cartes vertes, permis de travail
__Carte de sécurité sociale et certificats de naissance
__Détails du compte bancaire, contrat du domicile, bail de logement
__Ordonnance de protection
__Ordonnances de garde, de visite
__Licence de mariage
__Dossiers scolaires et de vaccins des enfants
__Carnet d'adresses et carte de visite

Préparez un sac avec de l'argent, des clés supplémentaires, des vêtements, des médicaments et des documents importants. Confiez votre sac à quelqu'un de fiable ou placez-le dans un endroit sécuritaire.